

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 52

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 52 - 595

Bern, Montag 4. März 1974  
Berne, lundi 4 mars 1974

Er erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang  
92<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35,-, halbjährlich Fr. 21,-, Ausland Fr. 45,- jährlich - Inserate: Publicitas (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 52 - 4. 3. 1974

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhandene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Bereinigung der Eigentumsverhältnisseregister.  
Alpharm AG Bern, in Liquidation.  
Global Color AG in Liquidation, Bern.  
Inrescor, Schwerzenbach.  
Société de Laiterie de Mussel, Gollion.  
Société Immobilière de la Maison des Bois en liquidation.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 268742 - 268760.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation).  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

#### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

##### Handelsregister -

##### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

19. Februar 1974. Maschinen usw.  
**Svedala-Arbra AG**, in Zürich 6, Schaffhauserstrasse 18 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 29. 1. 1974. Zweck: Vertrieb der Produkte der schwedischen Firma Svedala-Arbra AB, umfassend Maschinen aller Art, insbesondere solche für die Bearbeitung von Kies, Hartgestein und Abfällen; kann auch Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: können brieflich erfolgen, sofern alle Aktionäre bekannt und Gesetz nicht zwingend anderes bestimmt. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Hans Peter Berz, von Meilen und Wettingen, in Meilen. Geschäftsführer: Gunnar Bremmer, schwedischer Staatsangehöriger, in Svedala (Schweden); Arne Bern, schwedischer Staatsangehöriger, in Svedala (Schweden); und Paul Logoz, von Goumoëns-la-Ville, in Büllach, alle mit Einzelunterschrift.

20. Februar 1974.  
**Mid-Atlantic Trade and Finance Incorporated**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rämistrasse 18, Zürich 1. Statutendatum: 19. 12. 1973. Zweck: Förderung und Durchführung von Handelsgeschäften, Durchführung von Vertretungsmäandaten von Handels-, Industrie- und Finanzgesellschaften, Unternehmensberatung sowie Durchführung von Beteiligungen in Industrie und Handel, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland sowie Durchführung von Finanzgeschäften aller Art im In- und Ausland, wobei sich das Tätigkeitsgebiet der Gesellschaft auf Europa und Lateinamerika beschränkt. Die Gesellschaft ist befugt, Grundstücke und Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben und zu verwalten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Küsnacht, Präsident; Franz Strimmann, von Horw, in Rüschlikon, Vizepräsident und Delegierter, und Vicente Maria Ernesto de Artega, argentinischer Staatsangehöriger, in Bogota (Kolumbien), alle drei mit Einzelunterschrift.

20. Februar 1974. Dampfkessel, Stahlbauten, Maschinen usw.  
**Bertsch Zürich AG**, in Zürich 6, Beckenhofstrasse 63, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 14. 2. 1974. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Dampfkesseln, Stahlbauten, Maschinen und Industrieanlagen sowie deren Montage. Die Gesellschaft kann ferner kommerzielle und finanzielle Geschäfte tätigen, sowie Liegenschaften und Beteiligungen jeder Art erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Josef Bertsch, österreichischer Staatsangehöriger, in Bludenz, Präsident und Delegierter; Reinhilde Bertsch, österreichische Staatsangehörige,

in Bludenz, Delegierte, beide mit Einzelunterschrift; Dr. Otto Rohner, von Rebstein, in Küsnacht; Gustav Schwald, von Pratteln, in Wetzwil, und Fritz Studer, von Luzern, in Zürich, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Februar 1974.  
**Immobilien-Besitz AG**, in Zürich 1, Verwaltung, Vermittlung, Erwerb von Liegenschaften usw. Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist nicht, wie auf Grund einer entsprechenden Anmeldung am 22. 8. 1973 eingetragen und im SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1973, S. 2421, publiziert, voll, sondern nach wie vor nur mit Fr. 100 000 liberriert. Die Statuten sind am 19. 2. 1974 entsprechend geändert worden.

20. Februar 1974. Wertpapierhandel usw.  
**Partnership AG**, in Zürich, Badenerstrasse 795, Zürich 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 19. 12. 1973. Zweck: Handel mit Wertpapieren, die Ausführung von Aufträgen auf den Gebieten des Treuhand-, Maklerei- und Kommissionswesens. Sie kann ausserdem Grundstücke im In- und Ausland erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 70 000, voll liberriert; 70 Nomenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt in den Statuten näher bezeichnete Aktien sowie eine dort ebenfalls näher bezeichnete Forderung im Betrage von Fr. 992.50 zum Gesamtpreis von Fr. 70 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Statuten räumen den Gründern ein Vorkaufsrecht im Falle des Verkaufs von Aktien ein. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 2 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Gabriel, von Ennetbürgen, in Zürich, Präsident des VR mit Einzelunterschrift, und Peter Gabriel, von Ennetbürgen, in Zürich, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

20. Februar 1974.  
**Adra Verlag AG**, in Steinmaur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. Februar 1974. Zweck: Betrieb eines Verlagsunternehmens, insbesondere Verlag und Redaktion des Nachschlagewerkes «ADRA Adressbuch Autobranche der Schweiz» und «ADRA-Lieferantenkatalog»; kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Nomenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst A. Hofmann-Schuhmacher, von Winterthur, in Steinmaur, Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie Elisabeth A. Hofmann, von Winterthur, in Steinmaur, und Verena D. Isler-Hofmann, von Wangen b. Dübendorf, in Zürich, beide ohne Zeichnungsbefugnis.

20. Februar 1974.  
**Wohnbau Fluppe A.-G.**, bisher in Bad Ragaz (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1973, S. 2504). Die Generalversammlung vom 20. 11. 1973 hat die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 28. 1. 1963 datieren. Sitz der Gesellschaft ist Winterthur. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, den Verkauf, den Bau, die Vermietung und Verwaltung von Ein-, Mehrfamilien- und Ferienhäusern und weiteren Bauten. Das Grundkapital beträgt Fr. 72 000, zerfällt in 144 Nomenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft hat anlässlich ihrer Errichtung von Jakob Fries, in Winterthur, eine Forderung von Fr. 70 000, sichergestellt durch eine Grundpfandverschreibung in diesem Betrage, haftend auf den Baugrundstücken Parz. 1500 bis 1505 in der «Gruppe», in Bad Ragaz, übernommen, welche voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Jakob Fries-Kägi, von Hettlingen ZH, in Winterthur. Geschäftsdomicil: Bollstrasse 7, in Winterthur 3.

20. Februar 1974.  
**Credinvest Finanz AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1972, S. 2045). Durchführung von Finanzgeschäften usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erwin Schuler, von Volken, in Männedorf.

20. Februar 1974.  
**Gartenhof Bau A.G.**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1969, S. 2557). Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. 10. 1973 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht gelöscht werden.

20. Februar 1974. Büromaschinen.  
**Pfister-Leuthold A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 679). Fabrikation und Handel mit Büreamaschinen usw. Neue Adresse: Baslerstrasse 102, in Zürich 9.

20. Februar 1974. Automobile. Benzin usw.  
**Chrysler (Suisse) S.A.**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1974, S. 527). Handel mit Automobilen, Benzin usw. Die Prokura von Gert Langer ist erloschen.

20. Februar 1974.  
**F. P. Schwitler Holding AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1973, S. 3338). Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Willy E. Lauch, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in San Remo (Italien).

20. Februar 1974.  
**Commerz und Finanz A.-G. (S.A. pour le commerce et les finances) (Trade and Finance Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1973, S. 879). Verwaltung eigenen und fremden Vermögens usw. Willy Lauch, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, wohnt nun in San Remo (Italien).

20. Februar 1974.  
**Gesellschaft für Haus- und Grundbesitz in Zürich**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1972, S. 1027). Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken usw. Albert Lück ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Februar 1974. Immobilien.  
**Marfel S.A.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1972, S. 1007). Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken usw. Albert Lück ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Februar 1974.  
**Konsumverein Zürich**, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1973, S. 2969). Neu haben Kollektivprokura zu zweien Michel Previtali, von und in Zürich, und Peter Schunk, deutscher Staatsangehöriger, in Niederhasli.

20. Februar 1974.  
**Alcor Chemie AG**, in Mettmenstetten (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1972, S. 12). Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten aller Art usw. Adolf Moser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Februar 1974. Waren aller Art.  
**Tremor Zürich AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 270 vom 16. 11. 1972, S. 2959). Handel mit Waren aller Art usw. Emil Nodari ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ewald Höhn, von Hirtzel, in Dübendorf. Neue Adresse: Badenerstrasse 217, Zürich 3.

20. Februar 1974.  
**Isomat-Bau AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1973, S. 611). Ausführung sämtlicher Arbeiten im Hoch- und Tiefbau usw. Es führen Antonio Peduzzi, Präsident des VR (Verwaltungsrat), und Dr. Raoul Imseing, Mitglied des VR, ihre Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen Hans Haag; seine Prokura ist erloschen. Die Kollektivprokuren von Fritz Epple, Rolf Lang, Josef Bühlmann und Rudolf Meier sind beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

20. Februar 1974.  
**Standard Telephon und Radio A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1973, S. 3053). Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Artikeln für Schwachstromanlagen usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, ist Hans-Ulrich Vogel; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, Robert Hunziker, von Leimbach AG, in Dübendorf, und Eugen Suter, von Oberrichterswil, in Richterswil.

20. Februar 1974. Getreide, Futtermittel.  
**Bindschedler AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2025). Handel mit Getreide, Futtermitteln, Rohprodukten, Holz und Holzprodukten usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Richard von Wattenwyl-Bindschedler, und Wilhelm E. Jung, welcher Direktor bleibt; die Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Vogel, von Zaugenried, in Wettingen; Heinrich Gribi, von Büren an der Aare und Horgen, in Oberrieden, und Peter Haas, von Zürich, in Thalwil.

20. Februar 1974.  
**Schweizerische Treuhandgesellschaft**, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1973, S. 2181). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Fritz Emile Zachmann und Gustav Ackermann sind erloschen. Dr. Alexander Alioth und Dr. Urs Leupin führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretende Direktoren, sondern als Direktoren. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Wolfgang Schäublin, von und in Basel, und Gottlieb Vieli, von Vals, in Münchenstein, stellvertretende Direktoren. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, Dr. Pio Bachmann, Eduard Bühlmann, Rodolfo Streuli, Vizedirektoren; ihre Prokuren sowie diejenige von Aldo Semadeni sind erloschen.

20. Februar 1974. Zeichengeräte usw.  
**Franz Kuhlmann AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1972, S. 197). Handel mit Zeichengeräten und anderen zeichentechnischen Artikeln usw. Arno Bertozzi ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates und auch nicht mehr Direktor; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Walter Claus, von Zürich, in Meilen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Janno Wüthrich; seine Prokura sowie diejenige von Josef Staub sind erloschen.

20. Februar 1974.  
**Dr. Rudolf Farner Werbeagentur AG Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1972, S. 2543). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Francis Wyland, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

20. Februar 1974. Montagearbeiten im Stahl- und Metallbau.  
**Robag AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1971, S. 935). Ausführen von Montagearbeiten im Stahl- und Metallbau usw. Hans Wieland, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Arnold Bosshard, von und in Zürich.

20. Februar 1974. Sanitär- und Heizungsinstallationen.  
**Rothmayr & Co. AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1973, S. 1584). Sanitär- und Heizungsinstallationen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Jean-Claude Ruff, von Zürich, in Adliswil, und Peter Winzenried, von Belp, in Zürich.

20. Februar 1974.  
**Ertext AG**, in Volketswil (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1973, S. 1873). Statuten am 7. 2. 1974 geändert. Neue Firma: **Textimport Bekleidungs AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Import und Vertrieb von Textilien der Bekleidungsbranche; kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben, sich an bestehenden oder neu zu gründenden Unternehmen beteiligen, diese finanzieren.

















## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

268742. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1973, 17 Uhr.  
Fabriques de Tabac Réunis S.A., 3, quai Jeanrenaud, Neuenburg. —  
Fabrikation und Handel.

Zigaretten. (Int. Kl. 34)

**DIANA**

268743. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1973, 20 Uhr.  
König-Brauerei KG, Duisburg-Beeck (Bundesrepublik Deutschland). —  
Fabrikation und Handel.

Bier. (Int. Kl. 32)

**KÖNIG-PREMIER**

268744. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1973, 11 Uhr.  
«Lysoform» Société Suisse d'Antiscpsie, 6, rue de Genève, Lausanne  
(Waadt). — Fabrikation.

Desinfektionsmittel in Sprayform. (Int. Kl. 5)

**ALDOSPRAY**

268745. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1973, 11 Uhr.  
ERCP études et recherches chimiques et pharmaceutiques S.A.,  
30, rue St-Pierre, Freiburg. — Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse der Zahnheilkunde und der Zahn-  
pflege, sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, Pflaster, Ver-  
bandmaterial, Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche  
Zwecke. (Int. Kl. 5)

**PULPOSET**

268746. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1973, 11 Uhr.  
ERCP études et recherches chimiques et pharmaceutiques S.A.,  
30, rue St-Pierre, Freiburg. — Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse der Zahnheilkunde und der Zahn-  
pflege, sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, Pflaster, Ver-  
bandmaterial, Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche  
Zwecke. (Int. Kl. 5)

**LIGNOSPAN**

268747. Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1974, 20 Uhr.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),  
Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische  
Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.  
(Int. Kl. 5)

**CAPTONAL**

268748. Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1974, 20 Uhr.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),  
Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische  
Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.  
(Int. Kl. 5)

**CARMISOL**

268749. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1974, 11 Uhr.  
Fahr Kosmetik AG, Gösserstrasse, Niedererlinsbach (Solothurn). —  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

**XYNOPHEE**

268750. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1974, 18 Uhr.  
White Heather Distillers Limited, Campbell House, 127, St. Vincent  
Street, Glasgow (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und  
Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 152622. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 3. Januar 1974 an.

Schottischer Whisky. (Int. Kl. 33)

**WHITE HEATHER**

268751. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1974, 15 Uhr.  
Dr. Adolf Seebach AG, Hofwiesenstrasse 3, Zürich 6. — Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

**LANACYL**

268752. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1974, 15 Uhr.  
Dr. Adolf Seebach AG, Hofwiesenstrasse 3, Zürich 6. — Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

**SCILLACYL**

268753. Data del deposito: 4 gennaio 1974, ore 19.  
La Sintetica S.A., via Fr. Soave 9, Chiasso (Ticino). — Fabbricazione  
e commercio. — Rinnovo del marchio N° 147237. La durata della pro-  
tezione risultante dal rinnovo comincia il 14 luglio 1973.

Prodotti farmaceutici, prodotti anestetici. (Cl. int. 5)

**RAPIDOCAIN  
«SINTETICA»**

268754. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1974, 20 Uhr.  
APACO AG für Apparatebau, Büttenfeld 10B, Duggingen (Bern).  
Postadresse: 4203 Grellingen (Bern). — Fabrikation und Handel.

Heizungs-, Klima- und Kühlanlagen, insbesondere Druckausdehnungs-  
systeme; Kompressoren, Steuerungen, Kontroll- und Signalan-  
lagen, Vorschaltgeräte; Feuerlöschanlagen. (Int. Kl. 9, 11)

**APACOPREX**

268755. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1974, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Farbstoffe und Chemikalien für die Lederindustrie. (Int. Kl. 1, 2)

**SANDODERM**

268756. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1974, 20 Uhr.  
Morga AG, Hauptstrasse 64, Ebnat-Kappel (St. Gallen). — Fabrika-  
tion und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 148818. Die Schutz-  
frist aus der Erneuerung läuft vom 24. November 1973 an.

Kochsalzersatz, Gewürze, Lebensmittel und pharmazeutische Pro-  
dukte. (Int. Kl. 5, 29, 30, 31)

**BINSALO**

268757. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1974, 20 Uhr.  
Franz Gilgen AG, Steinackerstrasse 4, Kloten (Zürich). — Fabrika-  
tion und Handel.

Werkzeuge, Werkzeugmaschinen, Maschinen und elektrische Appa-  
rate für die Textil-, Metall-, Waffen-, Elektro-, Kunststoff- und che-  
mische Industrie, die Präzisionsmechanik, den Vorrichtungs- und  
Lehrenbau, sowie den Messwerkzeugbau. (Int. Kl. 7, 8, 9)

**FRIBA**

268758. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1974, 18 Uhr.  
Parfa Parfümerie und Kosmetik AG, Genferstrasse 24, Zürich 2. —  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 149785. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Oktober 1973 an.

Parfümerie- und kosmetische Produkte, hauptsächlich Oelshampoo.  
(Int. Kl. 3)

**OLAQUIN**

268759. Date de dépôt: 9 janvier 1974, 19 h.  
Montres Falcon S.A., 6, rue du Marché, Biègne (Berne). — Fabrika-  
tion et commerce.

Montres et horlogerie, à l'exclusion de réveils, pendulettes et grosse  
horlogerie. (Cl. int. 14)

**ORALLI**

268760. Date de dépôt: 24 juillet 1973, 18 h.  
Sony Overseas S.A., Baarerstrasse 59, Zoug. — Fabrication et com-  
merce.

Appareils et instruments électriques et électroniques de télécommuni-  
cation (y compris la radiodiffusion et la T.S.F.), d'enregistrement du  
son et/ou de l'image, de calcul et de contrôle, notamment appareils  
émetteurs et récepteurs de radio et de télévision, appareils récepteurs  
de télévision pour contrôle, enregistreurs et appareils de reproduction  
à bande audio et vidéo, appareils de mixage de bandes audio et vidéo,  
phonographes électriques, tourne-disques, appareils à dicter, appa-  
reils de sonorisation extérieure, interphones, appareils émetteurs-  
récepteurs, machines à calculer électroniques, ordinateurs électro-  
niques, dispositifs de télécommande, stroboscopes; parties et accessoi-  
res de tous ces appareils, notamment bandes d'enregistrement de son  
et/ou d'image, bandes enregistrées, amplificateurs, tuners, haut-par-  
leurs, antennes, microphones, pick-ups, interrupteurs, résistances,  
transformateurs, convertisseurs, plaques de circuits imprimés, fusi-  
bles, écouteurs, transistors, diodes, thermistors, tubes à vide, tubes à  
rayons cathodiques, canons à électrons, tubes à décharge, tubes  
redresseurs, dispositifs de désaimantation, contacteurs, prises de cou-  
rant, batteries, dispositifs pour synchroniser le fonctionnement d'en-  
registreurs à bande et d'appareils cinématographiques, dispositifs  
pour mettre en marche et arrêter des appareils d'enregistrement et/ou  
de reproduction audio et/ou vidéo, dispositifs redresseurs notamment  
adapteurs pour courant alternatif, appareils périphériques d'ordina-  
teurs électroniques; appareils et instruments électriques et électro-  
niques pour le ménage, appareils et instruments scientifiques, nauti-  
ques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques,  
de pesage, de mesure, notamment appareils de mesure électriques,  
électroniques ou magnétiques, appareils et instruments de signalisa-  
tion, de contrôle (inspection), notamment appareils de contrôle  
magnétiques, appareils et instruments de secours (sauvetage) et d'en-  
seignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction  
d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses  
enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs; métaux  
précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (ex-  
cepté coutellerie, fourchettes et cuillers), joaillerie, pierres précieuses,  
horlogerie et autres instruments chronométriques, notamment minu-  
teries électriques, à l'exclusion des articles en plaqué ou doublé or, en  
métal doré ou en imitation or. (Cl. int. 7, 9, 11, 14)

**SOPOR**

## Übertragungen - Transmissions

150185 (ARMBRUST ARBA- 251246 (fig.)  
LETE BALESTRA  
CROSSBOW  
BALESTER)

Zentralstelle für das schweizerische Ursprungszeichen, Bern. —  
Übertragung an Armbrust-Schweizer Woche, Organisation zur För-  
derung schweizerischer Erzeugnisse und Dienstleistungen, Waag-  
hausgasse 18, Bern. — Eingetragen am 22. Januar 1974.

150855 (fig.) 150856 (UNION SPECIAL)  
Union Special Machine Company, Chicago (Illinois, USA). — Trans-  
mission à Union Special Corporation, 400 North Franklin Street,  
Chicago (Illinois, USA). — Enregistré le 22 janvier 1974.

151482 (KARIVA)  
Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, Genève.  
— Transmission à Maria Carita-Norval et Rosy Carita, 11, rue du  
Faubourg St-Honoré, Paris 8<sup>e</sup> (France). — Enregistré le 18 janvier  
1974.

153824 (ADOLPH'S) 155850 (VITAZYME)  
Adolph's Food Products, Burbank (Kalifornien, USA). — Übertra-  
gung an Adolph's Ltd., 1800 West Magnolia Boulevard, Burbank  
(Kalifornien, USA). — Eingetragen am 23. Januar 1974.

156755 (HYPRESEAL) 164476 (DELTA, fig.)  
163564 (ROCKWELL, fig.) 186409 (NORDSTROM)  
Rockwell Manufacturing Company, Pittsburgh (Pennsylvanien,  
USA). — Übertragung an Rockwell International Corporation,  
600 Grant Street, Pittsburgh (Pennsylvanien, USA). — Eingetragen  
am 22. Januar 1974.

156972 (CONDAIR)  
Condair AG, Zürich 8. — Übertragung an Plascon AG (Plascon  
S.A.) (Plascon Ltd.), Heiligholzstrasse 6, Münchenstein (Basel-Land-  
schaft). — Eingetragen am 22. Januar 1974.

162778 (TRIMA)  
Matthée & Genecand «Trima». Genève. — Transmission à Etablis-  
sments R. Emery et Cie — Ateliers des Trois Dauphins, 12, chemin  
de Malfarjouze, lieu dit Rocheplaine, Fontail (Isère, France). —  
Enregistré le 22 janvier 1974.

163025 (DOBACEN)  
CIBA-GEIGY AG, Basel. — Übertragung an Dr. K. Homberger,  
Brunnen-Apotheke, Drogerie und pharmazeutisches Laboratorium,  
Brunnenstrasse 9, Uster (Zürich). — Eingetragen am 23. Januar 1974.

163530 (TAUCO)  
Rockwell Manufacturing Company, Pittsburgh (Pennsylvanien, USA).  
— Transmission à Rockwell International Corporation, 600 Grant  
Street, Pittsburgh (Pennsylvanien, USA). — Enregistré le 22 janvier  
1974.

173743 (POW-R-MATIC)  
Kresno-Stamm Manufacturing Company (America) Inc., New York  
(New York, USA). — Übertragung an Stamm International Corpora-  
tion, West Tenth Street, Wilmington (Delaware, USA). — Eingetra-  
gen am 24. Januar 1974.

181246 (TERRAKTIV) 244615 (FLORAKITV, fig.)  
Paul Eggimann Aktiengesellschaft, Thalwil (Zürich). — Übertragung  
an Walter P. Eggimann, Seestrasse 135, Thalwil (Zürich). — Eingetra-  
gen am 23. Januar 1974.

182963 (SIKA)  
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich 9/48.  
— Übertragung an Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., Tüffen-  
wies 16-22, Zürich 9. — Eingetragen am 22. Januar 1974.







## Kanton Appenzell-Ausserrhodod

Ausgabe einer

# 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%

### Anleihe 1974-1989 von Fr. 15 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 31. März 1974 fällig werdenden 3% Anleihe 1954-1974 von Fr. 8 000 000

Ausgabepreis: 100% + 0,6% eidg. Titelstempel  
 Laufzeit: längstens 15 Jahre  
 Titel: Inhabertitel zu Fr. 1000.—, Fr. 5000.— und Fr. 100 000.—  
 Kotierung: an der Börse von Basel, St. Gallen und Zürich  
 Liberierung: 31. März bis 15. April 1974, mit Zinsverrechnung ab 31. März 1974

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen vom 4. bis 8. März 1974, mittags

spesenfrei bei allen Banken

## Kraftwerke Mauvoisin AG, Sitten

### 7% Anleihe 1974-89 von Fr. 50 000 000 nom.

Anleihezweck: Konversion bzw. Rückzahlung der am 31. März 1974 fälligen 2¼% Anleihe 1954-74 von Fr. 50 000 000.

Laufzeit: längstens 15 Jahre.  
 Emissionspreis: 100% + 0,60% halber eidgenössischer Titelstempel = 100,60%.  
 Wertstellung: auf den 31. März 1974.  
 Kotierung: in Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich.

Konversion und Barzeichnung:  
 Die unterzeichneten Banken haben diese Anleihe fest übernommen und legen sie in der Zeit vom 4. bis 8. März 1974, mittags, zur öffentlichen Konversion und Barzeichnung auf.

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken nehmen Konversionsbegehren und Barzeichnungen spesenfrei entgegen. Sie halten Prospekte, Konversionsscheine und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt  
 Schweizerischer Bankverein  
 Schweizerische Bankgesellschaft  
 Bank Leu AG  
 Schweizerische Volksbank

Privat & Verwaltungsgesellschaft  
 Hentsch & Cie  
 Lombard Odier & Cie  
 Zürcher Kantonalbank  
 Kantonalbank von Bern  
 Luzerner Kantonalbank  
 Walliser Kantonalbank

## Zürcher Freilager AG, Zürich

### Einladung an die Aktionäre zur Generalversammlung

für das Geschäftsjahr 1973 auf den 18. März 1974, 11 Uhr, im Börsengebäude, Bleicherweg 5, 3. Stock, 8001 Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1973 sowie der Erfolgsrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1973.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Kapitalerhöhung.
6. Umwandlung der Inhaberaktien (inkl. Genussscheine) in vinkulierte Namenaktien (inkl. Namensgenussscheine) und Aenderung der Statuten.
7. Varia.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1973 mit Bilanz und Erfolgsrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle per 31. Dezember 1973 liegen während zehn Tagen vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft, Börsengebäude, Bleicherweg 5, 1. Stock, 8001 Zürich, auf. Ebenso liegen in gleicher Weise die Anträge des Verwaltungsrates zur Kapitalerhöhung und zur Umwandlung der Inhaberaktien (inkl. Genussscheine) in vinkulierte Namenaktien (inkl. Namensgenussscheine) sowie die Anträge für die Statutenänderung auf.

Die Aktionäre werden gebeten, ihre Eintrittskarte gegen Nachweis ihres Aktienbesitzes am Sitze der Gesellschaft bei der Zürcher Handelskammer, Bleicherweg 5, 1. Stock, 8001 Zürich, bis zum 13. März 1974 zu beziehen.

Zürich, den 5. März 1974

Zürcher Freilager AG  
 Der Verwaltungsrat

## Blumenbörse Luzern

Einladung an die Mitglieder zur

### 7. Generalversammlung

Montag, den 18. März 1974, 16 Uhr, im Floringa-Studio, Grossmatte 12a, 6014 Littau.

Die Traktandenliste wird mit der persönlichen Einladung und dem Jahresbericht zugestellt.

## Photoglob – Wehrli AG, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 13. März 1974, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Grubenstrasse 37, Zürich 3.

Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes und der Rechnung 1973 nach anhören des Revisorenberichtes und Décharge-Erteilung an Verwaltung und Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen.
4. Firma-Namensabänderung in Photoglob AG.
5. Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle können vom 2. März 1974 an im Büro der Gesellschaft, Grubenstrasse 37, von den Aktionären eingesehen werden.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden ersucht, ihre Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 8. März 1974 schriftlich bestellen zu wollen.

Zürich, den 2. März 1974

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Chur-Brambrüesch AG

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 14. März 1974, um 10 Uhr, im Saal des Restaurants Hofkellerei (1. Stock), Chur.

Traktanden:

1. Orientierung über die Sanierung der Gesellschaft.
2. Unter dem Vorbehalt der Annahme des Nachlassvertrages durch die Gesellschaftsgläubiger und dessen gerichtlichen Genehmigung:
  - 2.1. Herabsetzung des Grundkapitals der Gesellschaft von bisher Fr. 1 300 000.— auf Null.
  - 2.2. Erhöhung des Grundkapitals der Gesellschaft von Null auf Fr. 400 000.— durch Herausgabe von 800 neuen Namenaktien à Fr. 500.— nom. unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre, wobei im Falle einer Ueberzeichnung der vorgesehenen Erhöhungssumme des Grundkapitals die Kapitalerhöhung auf dem entsprechend höheren Betrag vollzogen werden kann.
  - 2.3. Feststellung der Zeichnung und der Liberierung der neuen Namenaktien.
  - 2.4. Anpassung und Totalrevision der Statuten der Gesellschaft gemäss der im Büro der Fiduciar Treuhand AG in Chur zur Einsichtnahme aufgelegten Neufassung.
  - 2.5. Entgegennahme der Demissionen der bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates sowie der Kontrollstelle und Neuwahlen in den Verwaltungsrat sowie in die Kontrollstelle.
3. Verschiedenes und Umfrage.

Alle Unterlagen zu den Traktanden liegen ab 4. März 1974 im Büro der Fiduciar Treuhand AG, Alexanderstrasse 16, Chur, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können ebenfalls im Büro der Fiduciar Treuhand AG, Chur, bis zum 13. März 1974 gegen Vorweisung über den Aktienbesitz (Bankbescheinigung mit Aktiennummer usw.) bezogen werden.

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen, können sich mit einer schriftlichen Vollmacht durch einen anderen Aktionär vertreten lassen.

Chur, den 1. März 1974

Luftseilbahn Chur-Brambrüesch AG  
 Der Präsident des Verwaltungsrates:  
 Paul Engi

## Foreign Commerce Bank, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 28. März 1974, 11.30 Uhr, im Hauptsitz in Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1973.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1973.
3. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Abnahme der Rechnung für das Geschäftsjahr 1973.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
6. Verschiedenes.

Die Unterlagen über den Geschäftsabschluss per 31. Dezember 1973 liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf.

Die teilnehmenden Aktionäre haben sich über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Zürich, den 8. Februar 1974

Der Verwaltungsrat

# Gewerbekasse in Bern

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 1. März 1974 wird für das Jahr 1973 auf unseren Aktien folgende Dividende ausgerichtet:

Fr. 60.— abzüglich

Fr. 18.— 30% Verrechnungssteuer

Fr. 42.— netto

einlösbar gegen Coupon Nr. 71.

Bern, den 4. März 1974

Die Direktion

LANDIS &amp; GYR

## LANDIS & GYR AG ZUG LG INTERNATIONAL AG ZUG

### Mitteilung über Dividendenauszahlung auf Aktien Landis & Gyr AG

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 2. März 1974 sind die Coupons Nr. 36 der Aktien Landis & Gyr AG Serie B von heute an bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt des Schweizerischen Bankvereins der Schweizerischen Bankgesellschaft sowie bei Rahn & Bodmer, Banquiers, Talstrasse 15, Zürich für folgende Zahlungen einlösbar:  
Bruttodividende für das Geschäftsjahr 1972/73  
abzüglich 30% Verrechnungssteuer

Auszahlung netto

Fr. 24.—  
Fr. 7.20  
Fr. 16.80

### Mitteilung über Gewinnausschüttung auf Partizipationsscheine LG International AG

Die Coupons Nr. 20 der Partizipationsscheine LG International AG sind von heute an bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt des Schweizerischen Bankvereins der Schweizerischen Bankgesellschaft sowie bei Rahn & Bodmer, Banquiers, Talstrasse 15, Zürich für folgende Zahlungen einlösbar:  
Gewinnausschüttung für das Geschäftsjahr 1972/73  
abzüglich 30% Verrechnungssteuer

Auszahlung netto

Fr. 2.40  
Fr. -.72  
Fr. 1.68

Für Zertifikate über 5 Partizipationsscheine beträgt die Auszahlung abzüglich 30% Verrechnungssteuer

Auszahlung netto

Fr. 12.—  
Fr. 3.60  
Fr. 8.40

Zug, den 4. März 1974

LANDIS &amp; GYR AG LG INTERNATIONAL AG

LANDIS &amp; GYR

## LANDIS & GYR AG, ZUG LG INTERNATIONAL AG, ZUG

### Bezugsangebot an die Aktionäre der Landis & Gyr AG

- Die Generalversammlung der Aktionäre der Landis & Gyr AG vom 2. März 1974 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 59 000 000 auf Fr. 63 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe zum Nennwert von 20 000 Aktien der Serie A von je Fr. 100.— Nennwert 10 000 Aktien der Serie B von je Fr. 200.— Nennwert.
- Die Zeichnung und Liberierung der neuen Aktien Landis & Gyr AG wurde von der Landis & Gyr Holding AG für Rechnung aller Aktionäre der Landis & Gyr AG zum Nennwert vorgenommen. Die Emissionskosten werden von der Landis & Gyr AG übernommen.
- Den B-Aktionären der Landis & Gyr AG werden neue Aktien der Serie B wie folgt zum Bezug angeboten:  
14 Coupons Nr. 37 von Aktien der Serie B Landis & Gyr AG berechtigen gegen Bezahlung von Fr. 200.— zum Bezug einer neuen Aktie der Serie B.
- Es können auch gegen Einreichung von Coupons Nr. 37 von B-Aktien Landis & Gyr AG Partizipationsscheine LG International AG bezogen werden, und zwar gegen Einreichung von 7 Coupons Nr. 37 von B-Aktien Landis & Gyr AG ein Zertifikat über 5 Partizipationsscheine LG International AG gegen Einzahlung des Nennwertes von Fr. 100.—.
- Für den Fall, dass die aufgrund der Bezugsrechte eingegangenen Zeichnungen neuer Aktien den Nennwertbetrag von Fr. 4 000 000 nicht erreichen, hat sich die Landis & Gyr Holding AG verpflichtet, die ausgegebenen, aber nicht bezogenen Aktien zum Preis definitiv zu übernehmen, der dem 14-fachen des für die Aktien beschlossenen Abgeltungsbetrages zuzüglich Nennwertbetrag der Aktie entspricht.

### Bezugsangebot an die Inhaber von Partizipationsscheinen LG International AG

- Gemäss den Statuten der LG International AG in Verbindung mit denjenigen der Landis & Gyr AG sind die Inhaber von Partizipationsscheinen LG International AG berechtigt, im selben Verhältnis und zu den selben Bedingungen neue Partizipationsscheine zu beziehen, wie den Aktionären der Landis & Gyr AG neue Aktien Landis & Gyr AG angeboten werden.
- Den Inhabern von Partizipationsscheinen LG International AG werden neue Partizipationsscheine wie folgt zum Bezug angeboten:  
14 Coupons Nr. 21 von Zertifikaten über 5 Partizipationsscheine LG International AG berechtigen gegen Bezahlung von Fr. 100.— zum Bezug eines neuen Zertifikates über 5 Partizipationsscheine.  
Gegen Einreichung von 14 Coupons Nr. 21 von Partizipationsschein-Einzeltiteln LG International AG kann gegen Bezahlung von Fr. 20.— ein neuer Partizipationsschein-Einzeltitel LG International AG bezogen werden. Es werden höchstens 4 Einzeltitel je Zeichner abgegeben.
- Die LG International AG wird neue Partizipationsscheine im Nennwert von je Fr. 20.— in Form von Zertifikaten über je 5 Partizipationsscheine nach Massgabe der eingegangenen Zeichnungen ausgeben. Die Landis & Gyr Holding AG wird die neuen Partizipationsscheine für Rechnung der Zeichner zeichnen und liberieren und sie den Zeichnern gegen Bezahlung des Nennwertes zur Verfügung halten. Die Emissionskosten werden von der LG International AG übernommen.
- Es können auch gegen Einreichung von Coupons Nr. 21 von Zertifikaten über 5 Partizipationsscheine LG International AG B-Aktien Landis & Gyr AG bezogen werden, und zwar gegen Einreichung von 28 Coupons Nr. 21 von Zertifikaten über 5 Partizipationsscheine LG International AG 1 Aktie der Serie B Landis & Gyr AG gegen Einzahlung des Nennwertes von Fr. 200.—.

### Für beide Bezugsangebote geltende Bestimmungen

- Die Coupons Nr. 37 (Aktien) und Nr. 21 (Partizipationsscheine) sind vom 4. bis 15. März 1974 mittags zusammen mit dem entsprechenden Zeichnungsschein bei einer der folgenden Banken einzureichen:  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Rahn & Bodmer, Banquiers, Zürich.
- Der Bezugspreis ist bis 22. März 1974 einzuzahlen. Für verspätete Einzahlungen sind ein Verzugszins von 5% sowie eine Abwühlungsgebühr von 1/2%, mindestens Fr. 2.—, zu entrichten. Coupons, die bis zum 15. März 1974 mittags nicht mit dem entsprechenden Zeichnungsschein eingereicht werden, können nur noch für den Bezug der Abgeltung (s. unten) verwendet werden.
- Es wird darauf hingewiesen, dass die erwähnten Banken den Kauf und Verkauf von Bezugsrechtscoupons von Aktien Landis & Gyr AG und von Partizipationsscheinen LG International AG vermitteln.
- Die neuen Aktien und Partizipationsscheine sind ab 1. Oktober 1973 gewinnberechtigt.
- Die Zulassung zum offiziellen Handel und zur Kotierung an den Effektenbörsen von Zürich, Basel und Genf der neuen Aktien der Serie B Landis & Gyr AG und der neuen Partizipationsscheine LG International AG wird beantragt werden.

### Abgeltung für Nichtausübung von Bezugsrechten

Bei Nichtausübung von Bezugsrechten wird gemäss folgenden Bestimmungen eine Abgeltung ausbezahlt:

- Die Abgeltung ist am 29. März 1974 fällig.
- Gegen jeden zwischen 29. März und 24. Mai 1974 bei den obgenannten Banken eingereichten Coupon Nr. 37 von B-Aktien Landis & Gyr AG werden Fr. 70.—, abzüglich 30% Verrechnungssteuer = Fr. 49.— netto, ausbezahlt.
- Gegen zwischen 29. März und 24. Mai 1974 bei den obgenannten Banken eingereichte Coupons Nr. 21 von Partizipationsscheinen LG International AG werden je Partizipationsschein Fr. 7.—, abzüglich 30% Verrechnungssteuer = Fr. 4.90, netto ausbezahlt.
- Zur Rückforderung der Verrechnungssteuer sind nur Personen berechtigt, die im Zeitpunkt der Fälligkeit der Abgeltung Anspruch auf den Ertrag der betreffenden Aktien und Partizipationsscheine hatten.
- Coupons, die bis 24. Mai 1974 nicht eingereicht werden, sind endgültig verfallen.

Zug, den 4. März 1974

LANDIS &amp; GYR AG LG INTERNATIONAL AG



## Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 19. März 1974, 10.30 Uhr, in der Schweizer Mustermesse, kleiner Festsaal, Basel.

#### Traktanden:

- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung sowie der Bilanz für das Jahr 1973; Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
- Entlastung der Verwaltung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsüberschusses.
- Wahl der Kontrollstelle und von 2 Ersatzleuten.
- Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1973, die Bilanz per 31. Dezember 1973, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag über die Verwendung des Rechnungsüberschusses liegen ab 6. März 1974 am Hauptsitz der Bank, Aeschentplatz 3, 4000 Basel, sowie bei ihren Niederlassungen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten für Inhaberkonten können bis Dienstag, den 12. März 1974, beim Hauptsitz bezogen werden gegen Hinterlegung der Aktien bei unserem Institut oder Bescheinigung der Hinterlegung bei einer anderen Bank.

Die Namenaktionäre, welche am 3. März 1974 im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten die Zutrittskarte direkt zugestellt.

Basel, den 4. März 1974

Der Verwaltungsrat



## Banque Centrale Coopérative Société Anonyme

### Invitation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le mardi 19 mars 1974, à 10 h. 30, dans la petite salle des fêtes de la Foire suisse d'échantillons, à Bâle.

#### Ordre du jour:

- Approbation du rapport de gestion et des comptes annuels ainsi que du bilan pour l'année 1973; Rapport et proposition de l'organe de contrôle.
- Décharge aux organes d'administration.
- Décision concernant l'utilisation de l'excédent de l'exercice.
- Nomination de l'organe de contrôle et de 2 suppléants.
- Divers.

Le rapport de gestion pour l'année 1973, le bilan au 31 décembre 1973, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que la proposition pour l'utilisation de l'excédent de l'exercice peuvent être consultés par les actionnaires à partir du 6 mars 1974, au siège principal de la banque, Aeschentplatz 3, 4000 Bâle, de même qu'auprès de nos succursales.

Les cartes d'admission pour les détenteurs d'actions au porteur peuvent être retirées jusqu'au mardi 12 mars 1974, au siège principal, contre dépôt des actions auprès de notre institut ou de l'attestation de dépôt auprès d'une autre banque.

Les détenteurs d'actions nominatives qui à la date du 3 mars 1974 sont inscrits au registre des actions, recevront directement la carte d'admission.

Bâle, le 4 mars 1974

Le conseil d'administration

GB

## Gewerbebank Baden

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende für das Jahr 1973 auf

**10%**

festgesetzt. Der Coupon Nr. 109 unserer Aktien wird ab sofort an unseren Schaltern in Baden, Wettingen, Turgi, Nussbaumen, Neuenhof und Spreitenbach mit

**Fr. 50.—**

abzüglich 30% eidg. Verrechnungssteuer mit netto Fr. 35.— eingelöst.

Baden, 4. März 1974

Gewerbebank Baden

